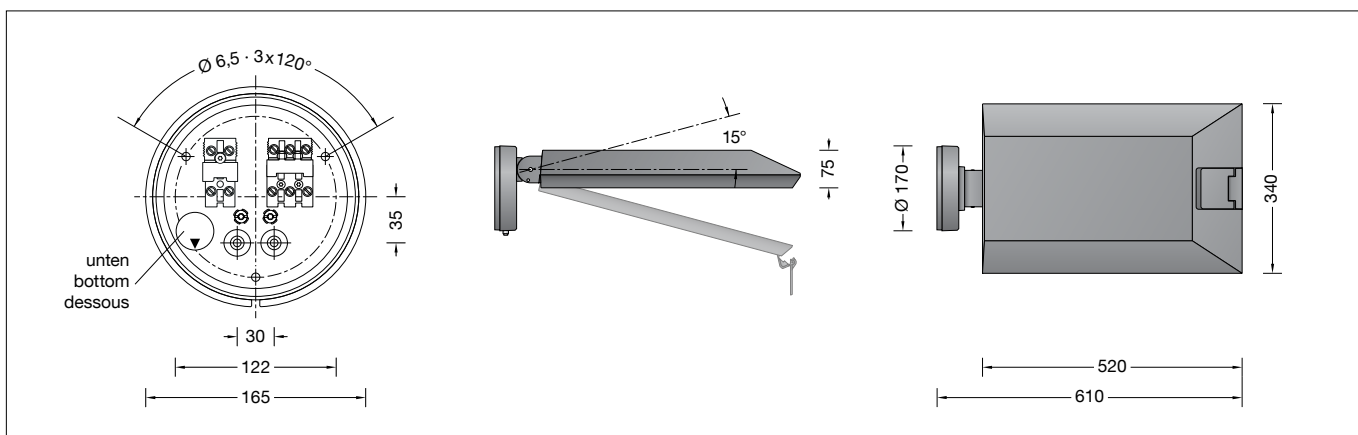


BEGA**66 463**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.
Die asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für die Beleuchtung von Straßen nach DIN EN 13 201. Der Anstellwinkel der Leuchte ist auf 0° oder 15° einstellbar und kann so auf die zu beleuchtende Fläche ausgerichtet werden.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas entspiegelt
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Verstellbares Gelenk für Ausstrahlrichtung 0° oder 15°
Werkzeugloser Verschluss
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen
Ø 6,6 mm · Teilung 120° · Teilkreis Ø 122 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Anschlussleitung Ø 7-10,5 mm,
max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte
abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes
Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische
Schläge < 5 Joule
☞☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 7,8 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklassen C

Instructions for use

Application

Wall luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.
The asymmetrical and flat beam light distribution is suitable especially for the illumination of streets according to DIN EN 13 201. The angle of attack of the luminaire is adjustable at 0° or 15° and thus can be aligned to the surface to be illuminated.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass, antireflection-coated
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Adjustable joint for beam direction 0° or 15°
Toolless closure
Mounting plate with 3 fixing holes Ø 6.6 mm
Angle 120° · Pitch circle Ø 122 mm
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable Ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-controllable
Basic insulation is provided between the mains
and control cables
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect
temperature-sensitive components without
switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water
jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical
impacts < 5 joule
☞☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 7.8 kg
This product contains light sources of energy
efficiency classes C

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique à répartition lumineuse asymétrique elliptique.
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique est particulièrement appropriée pour un éclairage de rues selon normes DIN EN 13 201. L'angle d'inclinaison du luminaire est réglable sur 0° ou 15° et peut de cette façon être ajusté sur la surface à éclairer.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité antireflet
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Rotule réglable pour direction du faisceau 0° ou 15°
Fermeture sans outil
Contre-plaque avec 3 trous de fixation
Ø 6,6 mm · situés à 120° · sur un cercle
Ø 122 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
pour pilotage DALI
Une isolation de base est prévue entre le câble
de raccordement au réseau et le câble de
commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la
puissance des luminaires pour protéger les
composants sensibles à la température, sans
pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau puissants
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs
mécaniques < 5 joules
☞☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 7,8 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique C

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	62 W
Leuchten-Anschlussleistung	67 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	62 W
Luminaire connected wattage	67 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	62 W
Puissance raccordée du luminaire	67 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

66 463 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0847/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	12380 lm
Leuchten-Lichtstrom	9885 lm
Leuchten-Lichtausbeute	147,5 lm/W

66 463 K4

Module designation	4x LED-0847/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	12380 lm
Luminaire luminous flux	9885 lm
Luminaire luminous efficiency	147,5 lm/W

66 463 K4

Désignation du module	4x LED-0847/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	12380 lm
Flux lumineux du luminaire	9885 lm
Rendement lum. d'un luminaire	147,5 lm/W

66 463 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0847/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	12040 lm
Leuchten-Lichtstrom	9613 lm
Leuchten-Lichtausbeute	143,5 lm/W

66 463 K3

Module designation	4x LED-0847/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	12040 lm
Luminaire luminous flux	9613 lm
Luminaire luminous efficiency	143,5 lm/W

66 463 K3

Désignation du module	4x LED-0847/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	12040 lm
Flux lumineux du luminaire	9613 lm
Rendement lum. d'un luminaire	143,5 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Schraube an der Wanddose lösen und Montageplatte herausnehmen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.
Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.
Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Einstellung der Ausstrahlrichtung:
Gelenkeinstellung werkseitig 0°.
Für Einstellung 15° :
Sechskantmutter (SW 13) lösen und Gelenk einstellen. Auf richtigen Sitz der Verzahnung achten. Sechskantmutter fest anziehen.
Anzugsdrehmoment 16 Nm
(siehe Zeichnung).

Undo screw at wall box and remove the mounting plate.
Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.
Note position of application of the mounting plate "arrow down".
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
Be sure to use the gasket rings supplied.
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).
For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA.
In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.

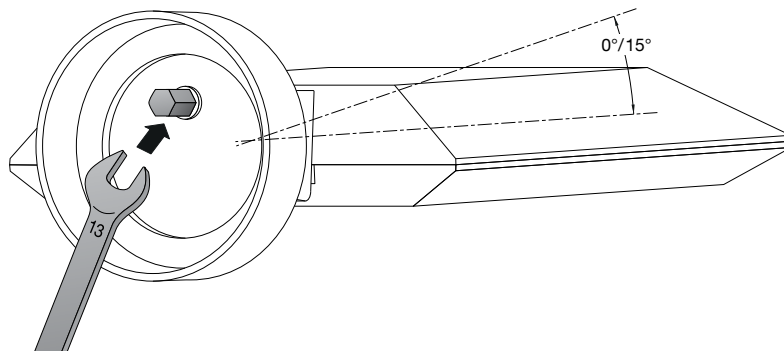
Adjustment of the beam direction:

Joint adjustment is factory-set at 0°.
For adjustment 15° :
Undo hexagon nut (wrench size 13) and adjust the joint. Make sure that the tooth system is positioned correctly.
Tighten hexagon nut firmly.
Torque = 16 Nm (see sketch).

Desserrer la vis de la platine murale et retirer la contre-plaque.
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la contre-plaque.
Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque « flèche en bas ».
Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).
Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Réglage de la direction du faisceau :

Réglage de la rotule à l'usine 0°.
Pour réglage 15° :
Desserrer les écrous à six pans creux (SW 13) et ajuster la rotule.
Veiller au bon emplacement de l'engrenage.
Serrer fermement l'écrou à six pans creux.
Moment de serrage = 16 Nm
(voir le croquis).



Leuchtengehäuse auf die Montageplatte setzen und befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Place luminaire housing onto the mounting plate and fix it.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Installer le boîtier du luminaire sur la contre-plaque puis fixer. Veiller au bon emplacement du joint.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0356/1400i
LED-Modul 3000 K	LED-0847/830
LED-Modul 4000 K	LED-0847/840
Reflektor	76001 103
Dichtung Wanddose	83000 842
Dichtung Gehäuse	83001 565

Spares

LED power supply unit	DEV-0356/1400i
LED module 3000 K	LED-0847/830
LED module 4000 K	LED-0847/840
Reflector	76001 103
Gasket wall box	83000 842
Gasket housing	83001 565

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0356/1400i
Module LED 3000 K	LED-0847/830
Module LED 4000 K	LED-0847/840
Réflecteur	76001 103
Joint de la platine murale	83000 842
Joint du boîtier	83001 565